



Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips/welcome



AS860

Manuale utente	Priručnik uživatela
Gebruiksaanwijzing	Använderhandbok
Instrukcja obsługi	Қолданушының нұсқасы
Manual do utilizador	Посібник користувача
Руководство пользователя	

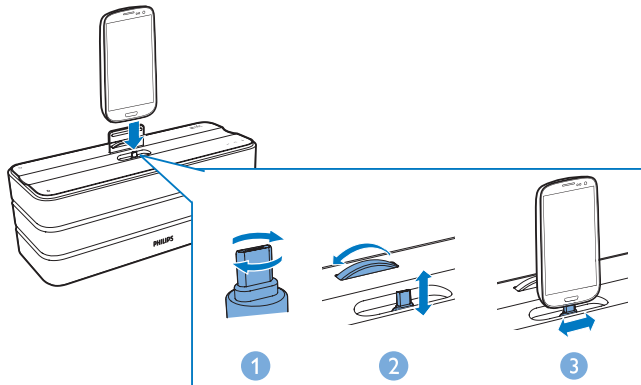
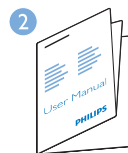
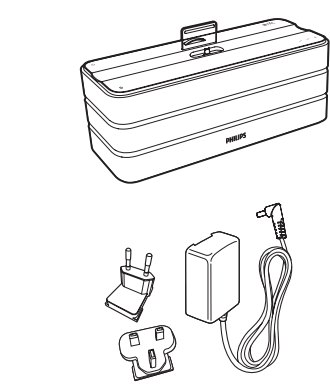
PHILIPS

2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered
trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used
by WOOX Innovations Limited under license from
Koninklijke Philips N.V.
AS860_UM_10.2_V1.1_WK1345.2



Preparazione

Voorbereiding
Przygotowania
Preparar
Подготовка
Příprava
Förbered
Дайындау
Подготовка



IT

1. Inserire il proprio dispositivo Android sulla base docking del sistema AS860 allineando i connettori USB. Se necessario, ruotare il connettore USB sul sistema AS860.
2. Ruotare la rotellina per regolare l'altezza.
3. Far scorrere la base docking per posizionare il dispositivo Android secondo necessità.

NL

1. U kunt uw Android-apparaat aansluiten op de AS860 door de USB-aansluiting op elkaar te plaatsen. Indien nodig kunt u de USB-aansluiting op de AS860 draaien.
2. U kunt de hoogte aanpassen door aan het wielje te draaien.
3. Verschuif indien nodig het aansluitpunt om het uit te lijnen met de positie van de USB-aansluiting op uw Android-apparaat.

PL

1. Zadzokuj urządzenie z systemem Android w głośniku AS860, dopasowując złączę USB. W razie potrzeby obróć złączę USB głośnika AS860.
2. Obróć pokrętkę, aby dostosować wysokość.
3. Przesuń podstawkę dokującą, aby ustawić urządzenie z systemem Android w wybranej pozycji.

PT

1. Coloque o seu dispositivo Android na base do AS860, alinhando os conectores USB. Se necessário, rode o conector USB no AS860.
2. Movimente a roda para ajustar a altura.
3. Deslize a base para posicionar o seu dispositivo Android como necessário.

RU

1. Установите устройство Android в док-станцию AS860, совместив разъемы USB. При необходимости поверните разъем USB на AS860.
2. Чтобы отрегулировать высоту, поворачивайте колесико.
3. Сдвиньте док-разъем, чтобы настроить оптимальное положение устройства Android.

SK

1. Vložte zariadenie Android do dokku reproduktora AS860 zarovnaním konektorov USB. V prípade potreby otočte konektor USB na reproduktore AS860.
2. Otáčaním kolieska nastavte výšku.
3. Posunutím doku nastavte polohu potrebnú pre dané zariadenie so systémom Android.

SV

1. Justera USB-kontakterna och docka Android-enheten på AS860. Om det behövs kan du vrida på USB-kontakten på AS860.

KZ

1. USB коннекторларын туралау арқылы Android құрылғысын AS860 құрылғысына бекітіңіз. Қажет болса, AS860 құрылғысындағы USB коннекторын бұрыңыз.
2. Биектікті реттеу үшін дөңгелекті бұрыңыз.
3. Android құрылғысын орналастыру үшін қондырғына қажеттіне сырғытыңыз.

UA

1. Встановіть пристрій Android на док-станцію AS860, вирівнявши конектори USB. Якщо потрібно, поверніть конектор USB на AS860.
2. Повертайте коліщатко для налаштування висоти.
3. Якщо потрібно, пересуньте док-станцію для розташування пристрою Android.



Carica

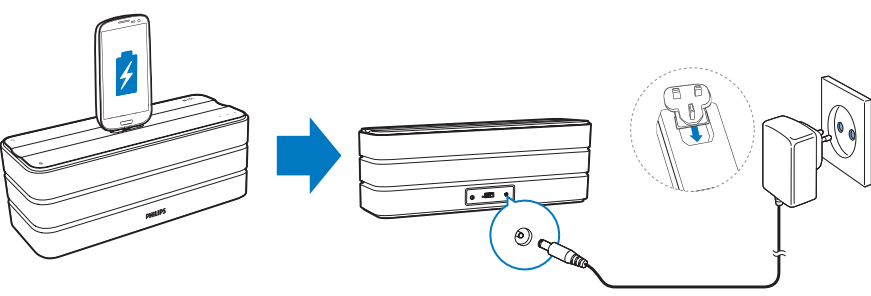
Opladen
Ładowanie
Carregar
Зарядка

Nabijanje
Зарядка

Nabijanje
Зарядка

Nabijanje
Зарядка

Nabijanje
Зарядка



IT

Ricarica tramite base docking

NL

Opladen via het station

PL

Ładowanie za pomocą podstawki dokującej

PT

Carregar através da base

RU

Зарядка через док-разъем

SK

Nabíjanie prostredníctvom doku

SV

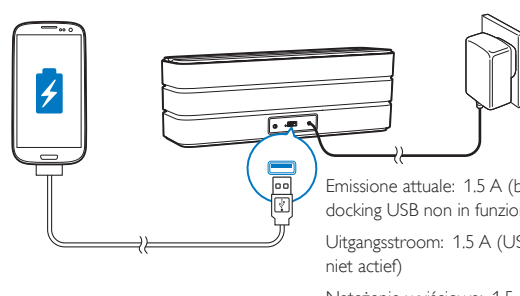
Ladda via dockan

KZ

Қондырма арқылы зарядтау

UA

Зарядання через док-станцію



IT

Ricarica tramite cavo USB

NL

Opladen via een USB-kabel

PL

Ładowanie za pomocą przewodu USB

PT

Carregar através de um cabo USB

RU

Зарядка через USB-кабель

SK

Nabíjanie prostredníctvom kábla USB

SV

Ladda via en USB-kabel

KZ

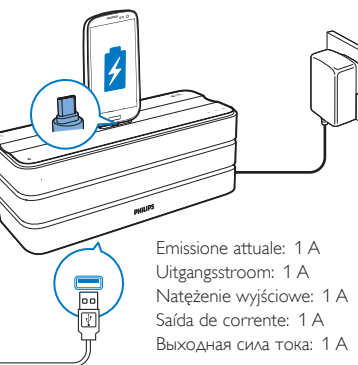
USB кабелі арқылы зарядтау

UA

Зарядання через кабель USB

Emissione attuale: 2 A
Utgångsström: 2 A
Natężenie wyjściowe: 2 A
Saída de corrente: 2 A
Выходная сила тока: 2 A

Výstupný prúd: 2 A
Utgående ström: 2 A
Ток шығысы: 2 A
Вхід струму: 2 A



Emissione attuale: 1 A
Utgångsström: 1 A
Natężenie wyjściowe: 1 A
Saída de corrente: 1 A
Выходная сила тока: 1 A

Ricarica tramite base docking e cavo USB allo stesso tempo

Tegelijkertijd via het station en een USB-kabel opladen

Ładowanie za pomocą podstawki dokującej i przewodu USB jednocześnie

Carregar através da base e do cabo USB em simultâneo

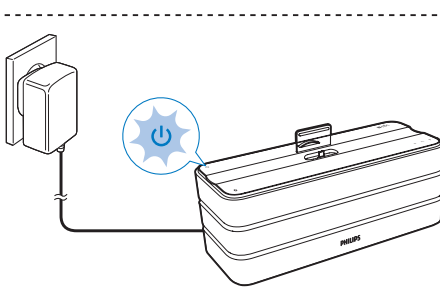
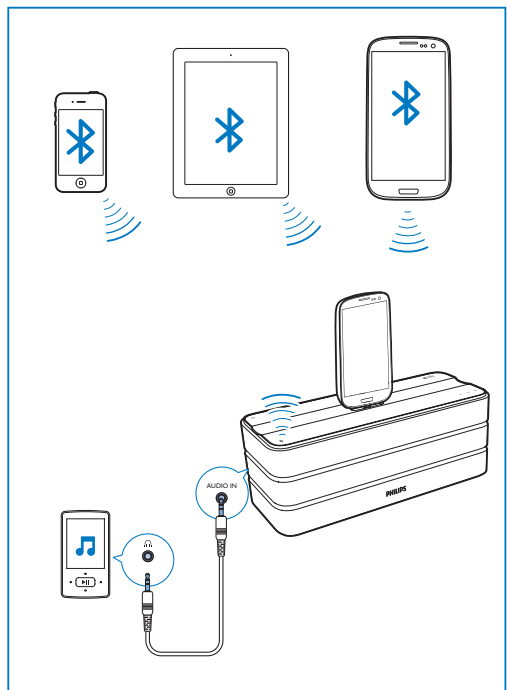
Одновременная зарядка через док-разъем и USB-кабель

Nabíjanie prostredníctvom doku a kábla USB súčasne

Ladda via dockan och USB-kabeln samtidigt

Бір уақытта қондырма мен USB кабелі арқылы зарядтау

Зарядання одночасно через док-станцію та кабель USB



Ricarica AS860

Batteria scarica: spia lampeggiante rossa

Carica in corso: spia rossa sempre accesa (AS860 in modalità Standby); spia verde lampeggiante (AS860 in modalità On)

Carica completa: spia spenta (AS860 in modalità Standby); spia verde sempre accesa (AS860 in modalità On)

AS860 opladen

Batterij bijna leeg: knipperend rood lampje

Opladen actief: rood lampje altijd aan (AS860 in de Stand-bymodus); groen lampje knippert (AS860 in de modus Aan)

Opladen gereed: lampje uit (AS860 in de Stand-bymodus); groen lampje altijd aan (AS860 in de modus Aan)

Ładowanie głośnika AS860

Niski poziom naładowania akumulatora: wskaźnik miga na czerwono

Ładowanie w trakcie: wskaźnik świeci na czerwono w sposób ciągły (głośnik AS860 jest w trybie gotowości); wskaźnik miga na zielono (głośnik AS860 jest włączony)

Ładowanie zakończone: wskaźnik wyłączony (głośnik AS860 jest w trybie gotowości); wskaźnik świeci na zielono w sposób ciągły (głośnik AS860 jest włączony)

Carregar o AS860

Bateria fraca: luz vermelha intermitente

Carregamento a decorrer: luz vermelha continuamente acesa (AS860 no modo de espera); luz verde intermitente (AS860 no modo ligado)

Carregamento concluído: luz apagada (AS860 no modo de espera); luz verde continuamente acesa (AS860 no modo ligado)

Зарядка AS860

Низкий уровень заряда: индикатор мигает красным светом

Выполняется зарядка: индикатор горит ровным красным светом (когда AS860 находится в режиме ожидания); индикатор мигает зеленым светом (когда AS860 включен)

Зарядка выполнена: индикатор не горит (когда AS860 находится в режиме ожидания); индикатор горит ровным зеленым светом (когда AS860 включен)

Nabíjanie AS860

Nízká úroveň nabití baterie: bílá červená kontrolka

Probíhající nabíjení: červená kontrolka svítí nepřetržitě (AS860 v pohotovostním režimu); kontrolka bílá nazeleno (AS860 v zapnutém režimu)

Nabíjení dokončené: kontrolka nesvítí (AS860 v pohotovostním režimu); kontrolka svítí nepřetržitě nazeleno (AS860 v zapnutém režimu)

Ladda AS860

Låg batterinivå: Lampan blinkar rött

Laddning pågår: Lampan lyser med ett rött, fast sken (AS860 i standbyläge); lampen blinkar grönt (AS860 i påslaget läge)

Laddning klar: Lampan släcks (AS860 i standbyläge); lampen lyser med ett fast, grönt sken (AS860 i påslaget läge)

AS860 құрылғысын зарядтау

Батарея заряды аз: қызыл шам жыпылықтайды

Зарядтау орындалуда: қызыл шам тұрақты қосылы (AS860 Standby (Қыту) режимінде); жыпылықтайтын жасыл шам (AS860 On (Қосылу) режимінде)

Зарядтау аяқталды: шам өшірді (AS860 Standby (Қыту) режимінде); жасыл шам тұрақты қосылы (AS860 On (Қосылу) режимінде)

Заряджания AS860

Нижкий рівень заряду батареї: білима червоный индикатор

Заряджання триває: червоный индикатор завжди світиться (AS860 в режимі очікування); білима зелений индикатор (AS860 в режимі увімкнення)

Заряджання завершено: индикатор не світиться (AS860 в режимі очікування); зелений индикатор завжди світиться (AS860 в режимі увімкнення)

Tempo di ricarica: fino a 5 ore per una batteria completamente carica

Tempo di riproduzione: fino a 8 ore di riproduzione musicale tramite Bluetooth

Nota: la durata delle batterie varia a seconda dell'uso e delle impostazioni selezionate

Opladetid: tot vijf uur voor een volle batterij

Afspeeltijd: tot acht uur muziek afspelen via Bluetooth

Opmerking: de levensduur van de batterij hangt af van het gebruik en de instellingen

Czas ładowania: do 5 godzin (pełne naładowanie akumulatora)

Czas odtwarzania: do 8 godzin odtwarzania muzyki przez Bluetooth

Uwaga: żywotność akumulatora zależy od sposobu używania i zastosowanych ustawień

Tempo de carregamento: até 5 horas para uma bateria cheia

Tempo de reprodução: até 8 horas de reprodução de música via Bluetooth

Nota: A duração da bateria varia de acordo com a utilização e as características

Время зарядки: до 5 часов для полной зарядки батареи

Время работы в режиме воспроизведения: до 8 часов воспроизведения музыки через Bluetooth

Примечание: Срок службы батареи зависит от характера использования и настроек

Час набіжання: аґ 5 годин на úplné nabitie batérie

Час prehrávania: аґ 8 годин prehrávania hudby cez rozhranie Bluetooth

Upozornenie: Výdrž batérie závisí od spôsobu používania a nastavení

Laddningstid: Upp till 5 timmar för ett fulladdat batteri

Uppspelningsstid: Upp till 8 timmars musikuppspelning via Bluetooth

Obs! Batteriellivslängden varierar beroende på användning och inställningar

Зарядтау уақыты: батарея толу үшін 5 сағатқа дейін

Ойнату уақыты: Bluetooth арқылы 8 сағатқа дейін музыка ойнау

Ескерту: батареяның қызмет мерзімі қолдану және параметрлерге байланысты әртүрлі болады

Час заряджання: до 5 годин, щоб зарядити батарею повністю

Час відтворення: до 8 годин відтворення музики через Bluetooth

Примітка: Ресурс батарей різниться залежно від умов використання і налаштувань

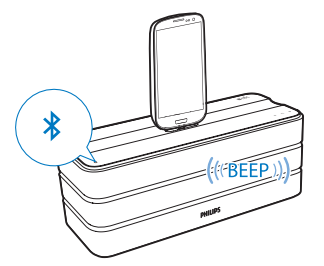
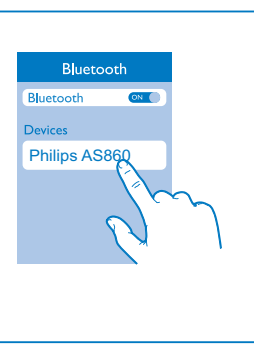
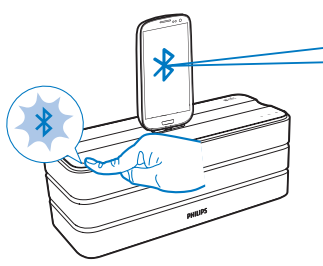
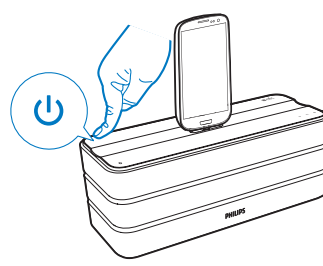


Accensione e connessione

Inschakelen en verbinden
Włączanie i podłączanie
Ligar e conectar
Включення і підключення

Zapnutie a pripojenie
Slä på och ansluta

Қосы
Увмкнення і під'єднання



IT

Premere **0** per accendere il sistema o passare alla modalità Standby.
Accensione: il LED di alimentazione diventa verde. Se il sistema AS860 non si attiva per 15 minuti consecutivi, passa automaticamente alla modalità Standby.

NL

Druk op **0** om in te schakelen of over te schakelen naar Stand-bymodus.

Aan: het aan/uit-lampje brandt groen. Als de AS860 gedurende 15 minuten inactief is, schakelt deze automatisch over naar de Stand-bymodus.

PL

Naciśnij przycisk **0**, aby włączyć urządzenie lub przełączyć je w tryb gotowości.
Wł: wskaźnik LED zasilania świeci na zielono. Po 15 minutach braku aktywności głośnik AS860 automatycznie przełączy się w tryb gotowości.

PT

Prima **0** para ligar ou para mudar para o modo de espera.
Ligado: O LED de alimentação acende-se a verde. Se não for executada nenhuma acção no AS860 durante 15 minutos, o AS860 muda automaticamente para o modo de espera.

RU

Нажмите **0**, чтобы включить устройство или перейти в режим ожидания.
Включено: светодиодный индикатор питания горит зеленым светом. Если AS860 не используется в течение 15 минут, устройство автоматически перейдет в режим ожидания.

SK

Stlačením tlačidla **0** zapnete zariadenie alebo ho prepnete do pohotovostného režimu.
Zap: kontrolka LED napájania svieti nazeleno. Ak na reproduktore AS860 nevykonáte žiadnu činnosť po dobu 15 minút, AS860 sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.

SV

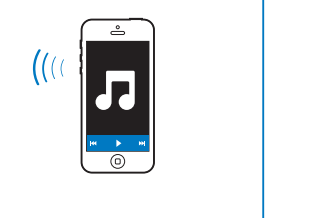
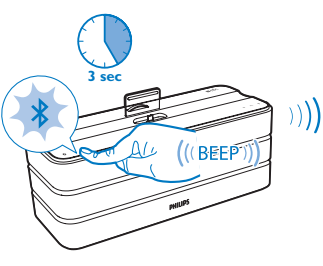
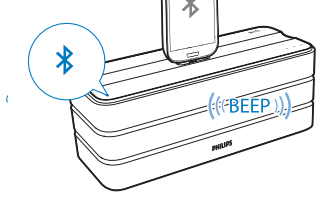
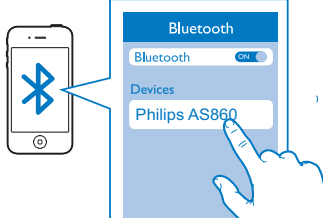
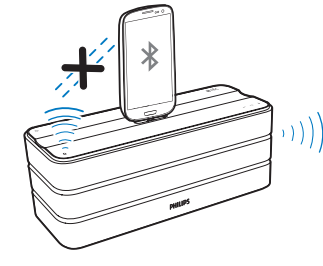
Tryck på **0** om du vill slä på eller växla till standbyläge.
På: strömljusdioden lyser grönt. Om AS860 inte används på 15 minuter försätts den automatiskt i standbyläge.

KZ

0 түймешін қосы немесе Standby (Қыту) режиміне ауыстыру үшін басыңыз.
On (Қосылу): қызыл ЖД жасыл түспен жаңады. AS860 ішінде 15 минут бойы ешбір әрекет болмаса, AS860 Standby (Қыту) режиміне автоматты түрде ауысады.

UA

Натисніть **0** для увімкнення або переходу в режим очікування.
Увімкнено: світлодіодний індикатор живлення світиться зеленим світлом. Якщо протягом 15 хвилин на AS860 не буде виконано жодної дії, AS860 автоматично перейде в режим очікування.



Per collegare il sistema AS860 a un altro dispositivo Bluetooth, disattivatelo il Bluetooth sul dispositivo Bluetooth che si sta usando.

Als u de AS860 met een ander Bluetooth-apparaat wilt verbinden, schakelt u Bluetooth uit op het huidige Bluetooth-apparaat.

Aby połączyć głośnik AS860 z innym urządzeniem Bluetooth, wyłącz funkcję Bluetooth w obecnie używanym urządzeniu Bluetooth.

Para ligar o AS860 a outro dispositivo Bluetooth, desligue a função Bluetooth no dispositivo Bluetooth actual.

Для подключения AS860 к другому Bluetooth-устройству выключите функцию Bluetooth на текущем подключенном Bluetooth-устройстве.

Ak chcete pripojiť reproduktor AS860 k inému zariadeniu Bluetooth, vypnite rozhranie Bluetooth v aktuálne pripojenom zariadení Bluetooth.

Om du vill ansluta AS860 till en annan Bluetooth-enhet avaktivera du Bluetooth på den aktuella Bluetooth-enheten.

AS860 құрылғысын басқа Bluetooth бар құрылғыда қосу үшін ағымдағы Bluetooth бар құрылғыдан Bluetooth функциясын өшіріңіз.

Щоб під'єднати AS860 до іншого пристрою Bluetooth, вимкніть функцію Bluetooth на поточному пристрої Bluetooth.

Sul dispositivo Bluetooth, attivare il Bluetooth e cercare Philips AS860.

Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat en zoek naar Philips AS860.

W urządzeniu Bluetooth włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj głośnik Philips AS860.

No seu dispositivo Bluetooth, active o Bluetooth e procure Philips AS860.

Включите функцию Bluetooth на Bluetooth-устройстве и выполните поиск Philips AS860.

V zariadení Bluetooth zapnite rozhranie Bluetooth a vyhľadajte reproduktor Philips AS860.

Aktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten och sök efter Philips AS860.

Bluetooth бар құрылғыда Bluetooth функциясын іске қосың. Philips AS860 деп іздеңіз.

На пристрої Bluetooth увімкніть функцію Bluetooth і знайдіть Philips AS860.

Collegato: la spia blu è sempre accesa.

All'accensione successiva del Bluetooth sul dispositivo AS860, l'altoparlante si collega all'ultimo dispositivo associato automaticamente.

Aangesloten: lampje brandt continu blauw.

Als u de volgende keer Bluetooth inschakelt op de AS860, maakt de luidspreker automatisch verbinding met het laatst gekoppelde apparaat.

Połączono: wskaźnik świeci na niebiesko w sposób ciągły.

Następnym razem, gdy włączysz funkcję Bluetooth w głośniku AS860, automatycznie połączy się on z ostatnio sparowanym urządzeniem.

Ligado: luz azul mantém-se continuamente acesa.

Da próxima vez que ligar o Bluetooth do AS860, o altifalante liga-se automaticamente ao último dispositivo emparelhado.

Подключено: индикатор горит ровным синим светом.

При следующем включении функции Bluetooth на AS860 она автоматически установит соединение с последним подключенным устройством.

Pripojené: modrá kontrolka svítí nepřetržitě.

Nastupným razou, keď włączysz funkcję Bluetooth na reproduktore AS860, sa reproduktor automaticky pripoí k naposledy spárovanému zariadeniu.

Ansluten: Den blå lampen lyser med ett fast sken.

Om du nästa gång du aktiverar Bluetooth på AS860 ansluter högtalaren automatiskt till den senaste ihopparade enheten.

Қосылған: қызыл шам ағымдағы жаңы тұрады.

Келесі жолы AS860 қосылғанда, динамика соңғы жұпталған құрылғыға автоматты түрде қосылады.

Под'єднано: блакийний індикатор світиться без блимання.

Наступного разу після увімкнення функції Bluetooth на AS860

